

California ngày 11-7-97

Kính gửi:

Bà KHUẾ MINH THỎ

Hội nhà đồng Tù nhân chính trị Việt Nam

Kính thưa bà Tôi là DÂN NGUYỄN hiện định cư tại Hoa Kỳ theo Dân H.O. Xin kính gửi đến bà đơn và hồ sơ của ông PHẠM. KIỂM là một tù nhân chính trị VN hiện cư ngụ tại VN để xin bà giúp đỡ can thiệp với Hoa Kỳ cho được sự được tại phòng này. Tôi xin kính bày đi kèm đơn này.

Phạm Kiên trước 1975 là nhân viên Cảnh sát đặc biệt phục vụ tại Chi cảnh sát quốc gia quận Chương Bính, tỉnh Quảng Tín. Sau ngày 30-4-75 bị bắt đi cải tạo từ tháng 12-1980 được phóng thích, về ở vùng thôn quê miền núi, phải sống quá nghèo khổ không có tiền để chạy dịch vụ làm hồ sơ & được cử theo Dân H.O. phải ở chế độ quản lý địa phương của cộng sản tại địa phương, nên đến năm 1995 mới sau học gây hốt gửi sang văn phòng ODP ở Bangkok Thái Lan và đã được chấp thuận gửi loan về, và Phạm Kiên đã xin được hộ chiếu xuất cảnh từ phía VN. nhưng được coi là vi phạm 21 điều nên không xin được hộ chiếu vì lúc ấy những con tin 21 điều không được chấp thuận. Ngày 11-5-1996 Ông Phạm Kiên và gia đình được gọi phỏng vấn. Những phiên đoàn phỏng vấn đã đưa ra 2 điều con tin Phạm Kiên thiện và Phạm Thị Tâm cho rằng khi sinh gia đình chấp thuận cho vợ chồng ông Kiên thôi, nên Ông Kiên đã không đi, vì lúc con cái nhỏ "lạ" cho ai, và Ông Kiên đã phải nại với văn phòng ODP ở Thái Lan.

Nay Ông Phạm Kiên gửi sang cho tôi đơn và hồ sơ lưu trữ khuyến nghị. Tôi xin gửi đến bà đơn và hồ sơ của Ông Kiên, để xin bà giúp đỡ can thiệp cho Ông Kiên được tại phòng này sang định cư tại Mỹ. Hồ sơ này tôi đã gửi cho văn phòng ODP

ở Bangkok một lần và một lần nữa đến lại, cũng với
lời thì nói để bà và lý do thêm đi nữa và các thứ.

Trên Tuy không cần bà.

Có thể có được đến từng một hoặc ba câu hỏi thì
hoặc câu trả lời cho Ông Phan Kim xin bà có thể thì hoặc
báo cho tôi ở địa chỉ dưới đây; từng hợp ba câu trả
lời hay yêu cầu thêm giấy tờ gì ở Ông Kim xin bà cứ gửi
đến địa chỉ của tôi để tôi gửi về cho đúng sự.

Địa chỉ của tôi. Ông DAN NGUYEN

Dan Nguyen

June 25, 1997

To: Mrs. Director of O.D.P.
ORDERLY DEPARTURE PROGRAM OFFICE
CITY BANK BUILDING 127 SOUTH SATHORN ROAD
10120 BANGKOK THAILAND

From: Pham, Kiem
Thon II, xa Binh Lanh, huyen Thang Binh
Tinh Quang Nam, Vietnam

File No: RF1. 439

RE: Re-interview application.

Dear Mrs. Director of O.D.P.,

I, Kiem Pham, am writing this letter for regarding some mistakes from my case:

On May 05, 1996, I had an appointment to interview with J.V.A, but I and my family were denied with a reason- the documents of my children: Thien Van Pham was born 1980 and Thu-Tam Thi Pham was born 1984, were false. I have tried to provide proof my case with more information, however, I have received nothing respond from you per re-interview.

In addition, I knew that if my children who are above 21, and still singles, could be united with family. Therefore, my daughter- Thu-Dung Thi Pham, was born 1968, and is still single; should have interview with us.

Please check again my case. Thank you so much for your time and your consideration. I hope to hear a best thing from you soon.

Sincerely your,

Kiem Pham

- Enclose:
- 1) Copy of Thien Van Pham's birth certificate
 - 2) Copy of Thu-Tam Thi Pham's birth certificate
 - 3) Copy of Thu-Dung Thi Pham's birth certificate and unmarried certificate
 - 4) Copy of Document of residential certificate
 - 5) Copy of Letter of Embassy of the U.S.A from Bangkok, Thailand

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

DEC 3, 1974

TO WHOM IT MAY CONCERN:

PHAM KIEM	BORN	10 DEC 30	PA (IV 370136)
NGUYEN THI TUYT	BORN	10 FEB 43	WIFE
PHAM THI THU DUNG	BORN	23 FEB 60	UNMARRIED DAUGHTER
PHAM VAN THIEN	BORN	26 NOV 60	UNMARRIED SON
PHAM THI THU TAM	BORN	10 AUG 64	UNMARRIED DAUGHTER

ADDRESS IN VIETNAM: BINH LANH
THANG BINH
LUNG NAM-DANANG

VEWL#: 80614

ĐBP yêu cầu cho những người có tên ghi trên đây được phép đến du lịch
phong trào khi họ được mời đi quyết định tiêu chuẩn tại dinh của Hoa
Kỳ. Tuy nhiên, quyết định cuối cùng chỉ được vào dinh sau cuộc phỏng
vấn với một vị Tham tán Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ hoặc một Viên Chức Bộ Di
Tư Hoa Kỳ và sau khi họ có ý kiến nhất định. Họ sẽ được
chấp thuận và sự ra đi của họ sẽ tùy thuộc vào một quyết định chính
thức phía Mỹ cho rằng họ hội đủ tất cả những tiêu chuẩn luật định và
đáp ứng những qui định về y tế.

Trong vai trường hợp, có thể (nhưng) người có tên ghi trên sẽ một tiêu
chuẩn tại dinh có thể có việc không có đủ chứng minh về liên hệ gia
đình, không hội đủ tiêu chuẩn về chính sách tài sản của Hoa Kỳ áp dụng
chung trên toàn thế giới, hoặc những thay đổi khác đã ảnh hưởng đến
tiêu chuẩn tại dinh. Vì thế qui vị không nên với dân xếp việc ra
đi, bản nháp của hoặc xin nghỉ việc cho tới khi nhận được quyết định
cuối cùng cho phép ra đi của cả phía chính phủ Mỹ và chính quyền
Việt Nam.

RDINAS

DEPARTURE PROGRAM

211272

LOI-1

ỦY BAN NHÂN DÂN
Xã, phường Bình Lãnh
Huyện, Quận Thăng Bình
Tỉnh, Thành phố QN-ĐN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu TP/HT 3
Số 16
Quyển số 03



GIẤY KHAI SINH

(BẢN SAO)

Họ và tên PHẠM THỊ THU DUNG Nam hay Nữ nữ

Ngày, tháng, năm sinh 20 - 02 - 1968 ngày hai mươi tháng hai năm một ngàn chín trăm sáu mươi tám

Nơi sinh Xã Bình Lãnh, Thăng Bình, Quảng Nam - Đà Nẵng

Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

Phần khai về cha mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	<u>Nguyễn thị Quyết</u>	<u>Phạm Kiên</u>
Tuổi	<u>1945</u>	<u>1938</u>
Dân tộc	<u>Kinh</u>	<u>Kinh</u>
Quốc tịch	<u>Việt Nam</u>	<u>Việt Nam</u>
Nghề nghiệp	<u>Nông nghiệp</u>	<u>Nông nghiệp</u>
Nơi thường trú	<u>Bình Lãnh, Thăng Bình, Quảng Nam - Đà Nẵng</u>	<u>Bình Lãnh, Thăng Bình, Quảng Nam - Đà Nẵng</u>

10-92 CB 28/10/89 - HT (BS 10)

Họ, tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh thư của người đứng khai

Phạm Kiên sinh năm 1938 xã Bình Lãnh - Thăng Bình

Quảng Nam - Đà Nẵng, CMND số: 200803067

Đã ký ngày 11 tháng 3 năm 1995

Người đứng khai

T/M ỦY BAN NHÂN DÂN

Đã ký

Chủ tịch

Đã ký

Huỳnh Văn Song

CHUNG NHÂN SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 14 tháng 01 năm 1995

T/M UBND XÃ BÌNH LÃNH

Ký tên, đóng dấu

Việt Working Group
on Chi Minh

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

TỜ CAM KẾT

(Thư cho giấy chứng nhận độc thân)

Kính gửi : Ủy Ban Nhân Dân Phường (Xã) : Bình Chánh
Quận (Huyện) : Thống Nhất Thành phố (Tỉnh) : Quảng Nam

Tôi tên là : Phạm Thị Thu Dung
Sinh ngày : 20-02-1968 tại Bình Chánh, Thống Nhất, Quảng Nam
CMND số :

Cấp tại :
Nghề nghiệp : Nông
Hiện cư ngụ tại : Bình Chánh, Thống Nhất, Quảng Nam
To dân phố :
Phường : Quận :
Thành phố (Tỉnh) :

Tôi xin cam kết rằng : Hiện nay tôi không có lập hôn thú với ai và hiện đang sống độc thân

Với gia đình, Mẹ là : Phạm Kiển,
Mẹ - Nguyễn Thị Quế,

Tôi xin hoàn toàn chịu trách nhiệm về những điều cam kết trên.

Bình Chánh Ngày 21 tháng 6 năm 1997

Ký tên

Phạm Thị Thu Dung

UBND Phường (Xã) Bình Chánh
Quận (Huyện) : Thống Nhất
Thành phố (Tỉnh) : QUẢNG NAM
Nước CHXHCN Việt Nam chứng nhận :
Ông/Bà : Phạm Thị Thu Dung
Hiện đang sống độc thân

Ngày 21 tháng 06 năm 1997

T/M UBND Phường (Xã)
Quảng Nam
Phạm Thị Thu Dung

ỦY BAN NHÂN DÂN
Xã, phường Bình Lãnh
Huyện, Quận Thăng Bình
Tỉnh, Thành phố QH-ĐH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu TP/HT 3
Số 77
Quyển số 01



GIẤY KHAI SINH

(BẢN SAO)

Họ và tên PHẠM THỊ THU TÂM Nam hay Nữ nữ
Ngày, tháng, năm sinh 10 - 8 - 1984
ngày mười tháng tám năm một chín tám tư
Nơi sinh Bình Lãnh - Thăng Bình Tỉnh Quảng Nam Đà Nẵng
Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

10.92 CB 28/03 - HT (BS 10)

Phân khai về cha mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	<u>Nguyễn Thị Quýt</u>	<u>Phạm Kiêm</u>
Tuổi	<u>1945</u>	<u>1938</u>
Dân tộc	<u>Kinh</u>	<u>Kinh</u>
Quốc tịch	<u>Việt Nam</u>	<u>Việt Nam</u>
Nghề nghiệp	<u>Trồng trọt</u>	<u>Trồng trọt</u>
Nơi thường trú	<u>Bình Lãnh - Thăng Bình</u> <u>QH - ĐH</u>	<u>Bình Lãnh - Thăng Bình</u> <u>QH - ĐH</u>

Họ, tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh thư của người đứng khai
Phạm Kiêm sinh năm 1938 tại Bình Lãnh - Thăng Bình Tỉnh QH-ĐH
CMND số 200803067

Người đứng khai
(đã ký)

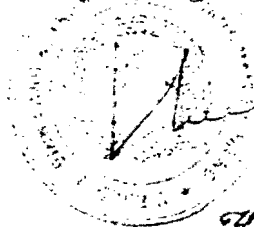
Đăng ký ngày 12 tháng 9 năm 1984
T/M ỦY BAN NHÂN DÂN XÃ Bình
Lãnh
CT-THI-VAN HỒNG
Ký tên và đóng dấu

CHỨNG NHẬN SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 16 tháng 5 năm 1996

T/M UBND

Ký tên, đóng dấu



Handwritten signature and notes at the bottom right.

ỦY BAN NHÂN DÂN
Xã, phường Bình Lãnh
Huyện, Quận Thăng Bình
Tỉnh, Thành phố QH - ĐN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu TP/HT 3
Số 159
Quyển số 01



GIẤY KHAI SINH

(BẢN SAO)

Họ và tên PHẠM VĂN THIÊN Nam hay Nữ Nam
Ngày, tháng, năm sinh 26 - 11 - 1980
(hai sáu tháng mười một năm một chín tám mươi)
Nơi sinh Xã Bình Lãnh Huyện Thăng Bình Tỉnh QH - ĐN
Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

Phân khai về cha mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	<u>Nguyễn Thị Quyết</u>	<u>Phạm Kiêm</u>
Tuổi	<u>1945</u>	<u>1938</u>
Dân tộc	<u>Kinh</u>	<u>Kinh</u>
Quốc tịch	<u>Việt Nam</u>	<u>Việt Nam</u>
Nghề nghiệp	<u>Trồng trọt</u>	<u>Trồng trọt</u>
Nơi thường trú	<u>Bình Lãnh - Thăng Bình</u> <u>QH - ĐN</u>	<u>Bình Lãnh - Thăng Bình</u> <u>QH - ĐN</u>

10-92 OB 281/CB - HT (BS 10)

Họ, tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh thư của người đứng khai

Phạm Kiêm sinh năm 1938 tại Bình Lãnh - Thăng Bình - QH - ĐN
CMND số 200803067

Người đứng khai
(đã ký)

Đăng ký ngày 30 tháng 12 năm 1980.

T/M ỦY BAN NHÂN DÂN Bình Lãnh

CT THI VĂN HỒNG ký tên và dấu

CHỨNG NHẬN SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 16 tháng 5 năm 1976.

T/M UBND

Ký tên, đóng dấu



Thị Văn Hồng

THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chung nhận đã chuyển đến ở

Từ ngày.....tháng.....năm.....

Ký tên và đóng dấu _____

Chung nhận đã chuyển đến ở

Từ ngày.....tháng.....năm.....

Ký tên và đóng dấu _____

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

Nội dung :

Nội dung :

Ngày.....tháng.....năm.....

Trưởng công an _____

Ngày.....tháng.....năm.....

Trưởng công an _____

Nội dung :

Nội dung :

Ngày.....tháng.....năm.....

Trưởng công an _____

Ngày.....tháng.....năm.....

Trưởng công an _____

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúcGIẤY CHỨNG NHẬN
ĐĂNG KÝ HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ

Số103...../CN

Họ và tên chủ hộ : NGUYỄN THỊ QUYẾT

Thôn, số nhà : _____

Đường phố : Thôn 2Xã, phường, thị trấn : Bình HảiHuyện, thị xã, thành phố : Quảng Bình

Tỉnh Quảng Nam - Đà Nẵng

Ngày.....12.....tháng.....6.....năm.....1975

TRƯỞNG CÔNG AN

(Ký tên đóng dấu, ghi rõ họ tên)

THUỐC THAM DỐC TRƯỞNG

NHỮNG NGƯỜI THƯỜNG TRÚ TRONG HỒ

[illegible]

From: DÂN NGUYỄN

LOVE USA 55

1997

M

PDC SANTA ANA, CA 927

JUL

15

1997

PA: PHAM KIEM

JUL 18 1997

To: Bà: KHUẾ MINH THU?

Hội gia đình và thân nhân của trại
FVPPA

- PΔ. Công VN., RF1-439

- PV ngày 11 May 95:

Cái con bị từ chối ở nhà KS gần

(KS lớn 101 năm 1984)

Nên từ chối ở nhà.

- Xin tài PV.

Aug. 16, 98.

Hager